

INA-N033R

GPS Car Navigation/CD Receiver

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- GEBRUIKSAANWIJZING
  Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens met dit toestel te werken.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- BRUGERVEJLEDNING
  Læs venligst denne vejledning, før du tager enheden i brug.





EN DE FR IT ES NL SE DK

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham, Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough, Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul Naviglio MI, Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy, Charles De Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

Yamagata Printing Co., Ltd.
2-6-34, Takashima, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (Y)
68P41262Y81-O

Inhalt

Bedienungsanleitung

WARNUNG

Grundlegende Bedienvorgänge

Rundfunkempfang

RDS-Betrieb

CD-Betrieb

SETUP-Betrieb

Funktionsweise der Fernbedienung

Information

Installation und Anschlüsse

GERÄTE-PASS



⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags oder anderer Verletzungen.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.

Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

DIE HÄNDE FERNHALTEN, WENN SICH DAS MOTORGETRIEBENE BEDIENTEIL ODER DER SCHWENKBARE MONITOR BEWEGT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Temperatur

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, daß die Temperatur in der Fahrgastzelle zwischen +60°C und –10°C liegt.

Kondensation

Kondensation kann zu Schwankungen in der CD-Wiedergabe führen. In diesem Fall die Disc vom Player entfernen und etwa eine Stunde lang warten, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

Beschädigte Disc

Versuchen Sie nicht, eine Disc mit Rissen, Verwellungen oder anderen Schäden abzuspielen, da dadurch das Laufwerk ernsthaft beschädigt werden kann.

Wartung und Instandsetzung

Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät bei auftretenden Problemen eigenmächtig zu reparieren. Überlassen Sie alle größeren Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dem qualifizierten Alpine-Kundendienst.

Einbauort

Wählen Sie einen Einbauort, der dem INA-N033R Schutz bietet vor:

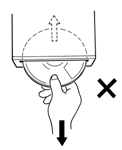
- direkter Sonneneinstrahlung und Wärme
- Feuchtigkeit und Nässe
- Staub
- starken Erschütterungen

Handhabung des abnehmbaren Bedienteils

- Setzen Sie das Bedienteil weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Bedienteil vor Fall und Stoß.

Unterlassen Sie folgendes

Fassen Sie niemals eine Disc an bzw. versuchen Sie nicht diese herauszuziehen, während sie von der Wiederladeautomatik in das Laufwerk zurückgezogen wird.
Versuchen Sie nicht, eine Disc in das Gerät einzuschieben, wenn dieses ausgeschaltet ist.

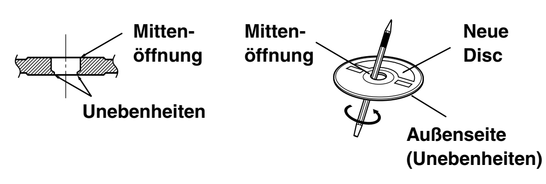


Einschieben von Discs

Sie können jeweils nur eine Disc zur Wiedergabe einsetzen. Versuchen Sie nicht, mehr als eine Disc einzuschieben.
Die Etikettenseite muß nach oben weisen. Eine falsch eingeschobene Disc wird automatisch ausgeworfen. Wenn eine richtig eingesetzte Disc wiederholt ausgeworfen wird, drücken Sie den RESET-Schalter mit einem spitzen Gegenstand wie z.B. einem Kugelschreiber.
Abspielen einer Disc beim Fahren auf einer sehr holprigen Straße kann zu Tonaussetzern führen, hierdurch kann die Disc jedoch nicht verkratzt und das Gerät auch nicht beschädigt werden.

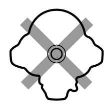
Neue Discs

Zum Schutz, daß eine CD nicht verklemmen kann, wirft der CD-Player jede Disc mit unebener Oberfläche und jede falsch eingelegte Disc aus. Wenn eine neue Disc in den Player eingesetzt und nach anfänglichem Laden wieder ausgeworfen wird, sollten Sie mit einem Finger um die Innenseite der Mittenöffnung und den Außenrand der Disc tasten. Falls Sie irgendwelche Unebenheiten feststellen, könnte dies bedeuten, daß die Disc nicht richtig geladen werden kann. Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten können Sie die Innenkante der Öffnung und die Außenkante der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem anderen geeigneten Gegenstand abreiben. Schieben Sie die Disc dann erneut ein.



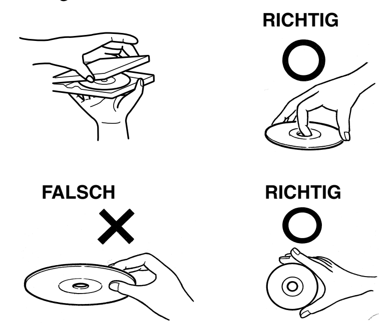
CDs mit unregelmäßiger Form

Verwenden Sie ausschließlich vollständig runde CDs und niemals CD's mit einer außergewöhnlichen Form.
Solche CDs können den Gerätemechanismus beschädigen.



Richtige Handhabung

Achten Sie darauf, die Disc nicht fallen zu lassen. Fassen Sie die Disc nur am Rand an, so daß keine Fingerabdrücke auf die Oberfläche gelangen. Discs dürfen weder beschrieben noch mit irgendeinem Gegenstand beklebt werden.



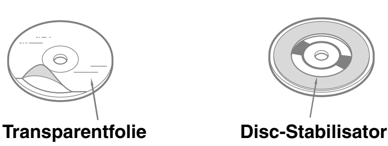
Disc-Reinigung

Fingerabdrücke, Staub und Schmutz auf der Oberfläche der Disc können Tonaussetzer verursachen. Wischen Sie die Spiel-Oberfläche der Disc routinemäßig mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer milden, neutralen Reinigungslösung anfeuchten, bevor Sie die Disc abwischen.



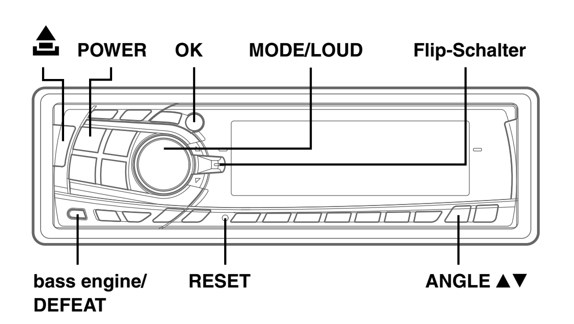
Disc-Zubehör

Zum Schutz der Disc-Oberfläche und zur Verbesserung der Klangqualität sind verschiedene Zubehör-Artikel im Fachhandel erhältlich. Die meisten dieser Zubehör-Artikel beeinflussen jedoch die Dicke und/oder den Durchmesser der Disc. Durch den Gebrauch derartiger Zubehör-Artikel können Betriebsstörungen verursacht werden. Wir raten davon ab, derartige Zubehör-Artikel für Discs zu verwenden, die mit Alpine-CD-Playern abgespielt werden.



Verwenden Sie ausschließlich die Navigations-Disc von Alpine (nicht mitgeliefert) in diesem Gerät. Andere Navigations-Discs können nicht verwendet werden. Auch DVDs/VIDEO-CDs können Sie mit diesem Gerät nicht wiedergeben.
Informationen zum Arbeiten mit dem Navigationssystem schlagen Sie bitte in der Anleitung zur Navigations-Disc nach.

Grundlegende Bedienvorgänge

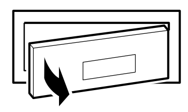


Abnehmen des Bedienteils

1 Halten Sie die **POWER**-Taste (Netztaste) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

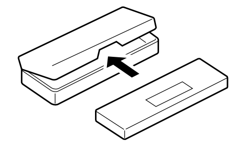
2 Drücken Sie die Taste ≜ (Freigabe) an der linken Seite, so daß das Bedienteil herausspringt.

3 Fassen Sie das Bedienteil an der linken Seite, um es dann vom Gerät abzuheben.



HINWEISE

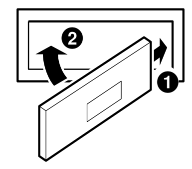
- *Das Bedienteil (insbesondere die Anschlüsse an der Rückseite des Bedienteils) kann sich auch im normalen Betrieb erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.*
- *Bewahren Sie das Bedienteil immer im Etui auf, wenn Sie es bei sich tragen, damit es geschützt ist.*



Aufsetzen des Bedienteils

1 Passen Sie zunächst die rechte Seite des Bedienteils in das Gerät ein. Richten Sie hierzu die Nut im Bedienteil an den Vorsprüngen am Gerät aus.

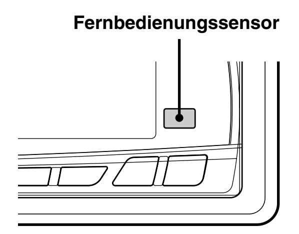
2 Drücken Sie nun die linke Seite in das Gerät, bis das Bedienteil hörbar einrastet.



HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Bedienteils, daß die Anschlußklemmen sauber sind und sich kein Fremdkörper zwischen Bedienteil und Hauptgerät befindet.

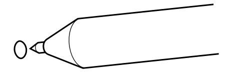
- **Steuerung über Fernbedienung ist möglich**



- **Kompatibilität mit werkseitigen Radiobedienelementen am Lenkrad**
  Wenn Ihr Fahrzeug mit Radiobedienelementen am Lenkrad ausgestattet ist, gibt es möglicherweise eine gesondert erhältliche Schnittstelle, über die Sie das Alpine-Radio mit den Lenkradbedienelementen verbinden können. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem Alpine-Händler.

Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme

Unmittelbar nach dem Einbau bzw. Anschluß des Geräts an die Stromversorgung muß dieses initialisiert werden. Drücken Sie den **RESET**-Schalter mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand.



Ein- und Ausschalten

1 Drücken Sie die **POWER**-Taste (Netztaste), um das Gerät einzuschalten.

HINWEIS

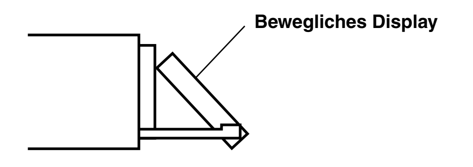
Das Gerät kann auch durch Betätigen einer anderen Taste eingeschaltet werden. Dies gilt jedoch nicht für die Auswurftaste ≜ und die Taste ANGLE ▲▼.

Nach dem Einschalten steigt die Lautstärke allmählich bis zum zuvor eingestellten Hörpegel an. Halten Sie die **POWER**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, ist die Lautstärke auf Stufe 0 eingestellt.

Displaywinkeleinstellung



Das bewegliche Display kann je nach Wunsch auf einen von 3 Winkeln eingestellt werden.

1 Drücken Sie die Taste **ANGLE ▲▼**, um das bewegliche Display auf einen anderen Winkel einzustellen.

HINWEISE

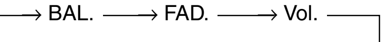
- *Das Display schließt sich nach einer halben Minute, nachdem Sie den Zündschlüssel in die Position OFF gedreht haben.*
- *Der zuletzt eingestellte Displaywinkel bleibt gespeichert. Der Winkel des Displays braucht daher beim nächsten Gebrauch nicht neu eingestellt zu werden.*

ACHTUNG

Halten Sie Ihre Hände (und andere Gegenstände) vom Display fern, während dieses sich öffnet oder schließt, um eine Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden. Die Rückseite des beweglichen Displays kann sich beim Betrieb stark erwärmen. Dies ist jedoch normal und zeigt keinen Defekt an. Vermeiden Sie ein Berühren der Displayrückseite.

Lautstärke- /Balanceeinstellung (zwischen linkem und rechtem Kanal) und Überblendregelung (zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern)

1 Drücken Sie den **MODE**-Regler (Audio Control) wiederholt, um die gewünschte Betriebsart zu wählen. Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:



HINWEISE

- *Wenn der MODE-Regler (Audio Control) nicht innerhalb von 5 Sekunden nach der Auswahl der Betriebsarten BALANCE oder FADER gedreht wird, schaltet das Gerät automatisch zurück in den VOLUME-Betrieb.*
- *Wenn der Subwoofer eingeschaltet ist, können Sie die entsprechenden Pegel einstellen.*

2 Drehen Sie den **MODE**-Regler (Audio Control), bis in allen Betriebsarten der gewünschte Klang eingestellt ist.

HINWEIS

Wenn die Temperatur im Inneren des Geräts ansteigt, kann sich die Lautstärke kurzfristig verringern. Dies ist keine Fehlfunktion.

Ein- und Ausschalten der Loudness-Funktion

Loudness bewirkt eine Anhebung der hohen und tiefen Tonfrequenzen bei niedriger Hörlautstärke. Diese Betonung gleicht das bei kleinen Lautstärkepegeln Bässen und Höhen gegenüber weniger empfindliche Wahrnehmungsvermögen des menschlichen Gehörs aus.

1 Drücken Sie die **LOUD**-Taste und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um den Loudness-Betrieb ein- oder auszuschalten. Im Display wird "LOUD" angezeigt, wenn der Loudness-Betrieb aktiviert ist.

Defeat

Wenn Sie Defeat auf ON setzen, werden alle zuvor vorgenommenen Einstellungen für die Baß-Engine und LOUD auf die werkseitigen Standardwerte zurückgesetzt.

1 Drücken Sie die **DEFEAT**-Taste mehr als 2 Sekunden lang, um Defeat einzuschalten.

Wenn Sie Defeat ausschalten wollen, drücken Sie die **DEFEAT**-Taste nochmals mehr als 2 Sekunden lang.

Umschalten der Phase des Subwoofer-Ausgangs

Sie können die Phase des Subwoofer-Ausgangs auf NORMAL 0° oder REVERSE 180° einstellen. So wählen Sie die gewünschte Phase aus:

1 Schalten Sie mit der **bass engine-**Taste die Baß-Engine-Betriebsart ein.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie SUB.W.
Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die SUB.W.-Betriebsart einzustellen.

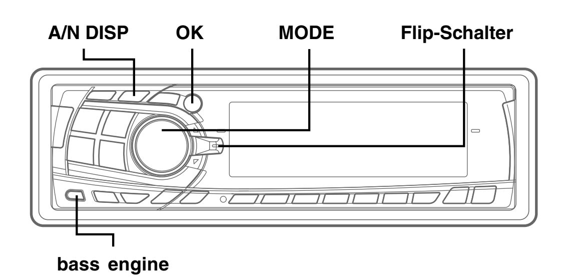
3 Drücken Sie die Taste **OK** oder den Regler **MODE**, um zur SUB.W. PHASE-Einstellanzeige zu wechseln.

4 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie 0° (NORMAL) oder 180° (REVERSE).
Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

HINWEISE

- *Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Betriebsart für die Einstellung der Phase des Subwoofer-Ausgangs automatisch ausgeschaltet.*
- *10 Sekunden nach Abschluß dieser Einstellung schaltet das Gerät wieder in die normale Betriebsart. Wenn Sie die RTN-Taste drücken, erscheint im Display wieder die vorherige Einstellanzeige.*

Grundlegende Bedienvorgänge



Einstellen der Bässe

Sie können die Betonung der Baßfrequenz ändern und somit Ihr bevorzugtes Klangbild erzeugen.

1 Schalten Sie mit der **bass engine**-Taste die Baß-Engine-Betriebsart ein.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie BASS CONT. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die BASS CONT.-Betriebsart (Baßmittelfrequenzregelung) einzustellen.

3-1 Einstellen des Baßpegels:
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie BASS LEVEL. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie den gewünschten Baßpegel aus (–7~+7). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Sie können die Baßfrequenz anheben oder abschwächen.

3-2 Einstellen der Baßmittelfrequenz:
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie BASS FREQ. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie die gewünschte Baßmittelfrequenz aus (60Hz ~ 180Hz). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

Die angezeigten Baßfrequenzbereiche werden betont.

3-3 Einstellen der Baßbandbreite (Q-Faktor):
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie BAND WIDTH. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie die gewünschte Bandbreite aus (WIDE1 (breit) ~ WIDE4 (schmal)). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

Hiermit ändern Sie die Bandbreite der Baßbetonung in breit oder schmal. Bei einer breiten Einstellung wird ein breiter Frequenzbereich direkt über- und unterhalb der Mittelfrequenz betont. Bei einer schmalen Einstellung werden nur die Frequenzen in der Nähe der Mittelfrequenz betont.

HINWEISE

- *Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Betriebsart für die Baßeinstellungen automatisch ausgeschaltet.*
- *Zehn Sekunden nach Abschluß dieser Einstellung schaltet das Gerät wieder in die normale Betriebsart. Wenn Sie die RTN-Taste drücken, erscheint im Display wieder die vorherige Anzeige.*

Einstellen der Höhen

Sie können die Betonung der Höhenfrequenz ändern und somit Ihr bevorzugtes Klangbild erzeugen.

1 Schalten Sie mit der **bass engine**-Taste die Baß-Engine-Betriebsart ein.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie TREBLE CONT. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die TREBLE CONT.-Betriebsart (Höhenmittelfrequenzregelung) einzustellen.

3-1 Einstellen des Höhenpegels:
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie TREBLE LEVEL. Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie den gewünschten Höhenpegel aus (–7~+7). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Sie können die Höhenfrequenz anheben.

3-2 Einstellen der Höhenmittelfrequenz:
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie TREBLE FREQ. Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie die gewünschte Höhenmittelfrequenz aus (10.0kHz ~ 17.5kHz). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

Betont die angezeigten Höhenfrequenzbereiche.

HINWEISE

- *Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Betriebsart für die Höheneinstellungen automatisch ausgeschaltet.*
- *Zehn Sekunden nach Abschluß dieser Einstellung schaltet das Gerät wieder in die normale Betriebsart. Wenn Sie die RTN-Taste drücken, erscheint im Display wieder die vorherige Einstellanzeige.*

Automatische Positionsanzeige

1 Drücken Sie die **A/N DISP**-Taste, um den Anzeigemodus zu wechseln. Die aktuelle Position und die GPS-Empfangsempfindlichkeit werden angezeigt.

Beispiel für aktuelle Fahrzeugposition

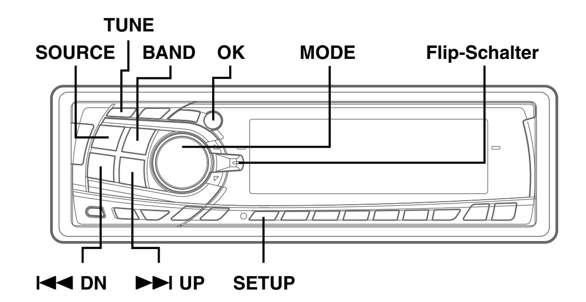


Die GPS-Empfangsempfindlichkeit und die Anzahl an Satelliten werden angezeigt.

HINWEISE

- *Um die aktuelle Fahrzeugposition anzuzeigen, schließen Sie die GPS-Antenne an das Gerät an. Nähere Informationen dazu finden Sie unter "Installieren der GPS-Antenne" auf Seite 26.*
- *Wenn Sie die gesondert erhältliche, speziell für dieses Gerät konzipierte Navigations-Disc (NVD-T001) einlegen, können Sie die Navigationsfunktionen über das Gerät ausführen. Für die Navigationsfunktionen stehen die Tasten MENU und VOICE zur Verfügung.*
  Die info-Taste hat zur Zeit noch keine Funktion. Sie wird für Funktionen verwendet, die in der Zukunft zur Verfügung stehen sollen (z. B. Empfang von Verkehrsinformationen usw.) (mit Ausnahme einiger Regionen).

Rundfunkempfang



Umschalten des Tuner-Modus

Der INA-N033R beinhaltet den MAX TUNE Pro für die höchst mögliche Tuner-Audio-Qualität. Darüber hinaus können Sie zwischen zwei Einstellungen entsprechend Ihres persönlichen Tonvorliebens und dem Gebrauch wählen.

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie FM CONDITION. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie die gewünschte Einstellung. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

NORMAL: Standard-Einstellung
HI-FI: Bei dieser Einstellung hat die Klangqualität Priorität
STABLE: Bei dieser Einstellung hat der rauschlose Betrieb Priorität

HINWEISE
- *Die werkseitige Anfangseinstellung ist "NORMAL".*
- *Falls Sie finden, daß der Ton sehr verrauscht ist, während Sie den Tuner im HI-FI-Modus hören, empfehlen wir Ihnen, in den NORMAL-Modus umzuschalten.*

4 Drücken Sie die **SETUP**-Taste nach der Einstellung, um auf Normalbetrieb zurückzuschalten.

Manuelle Abstimmung

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, bis die Rundfunkfrequenz im Display erscheint.

2 Drücken Sie wiederholt auf die **BAND**-Taste, bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird.
Bei jedem Tastendruck wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

→ FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW

3 Drücken Sie die **TUNE**-Taste wiederholt, bis "DX SEEK" und "SEEK" aus dem Display verschwinden.

HINWEIS
Die Vorgabe-Abstimmbetriebsart ist DX-SEEK.

4 Drücken Sie die Taste **I◀◀ DN** bzw. **▶▶I UP**, um schrittweise in der entsprechenden Richtung abzustimmen, bis die Frequenz des gewünschten Senders angezeigt wird.

HINWEIS
Wenn ein UKW-Stereosender eingestellt ist, erscheint die Anzeige STEREO auf dem Display.

Suchlaufabstimmung

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, bis die Rundfunkfrequenz im Display erscheint.

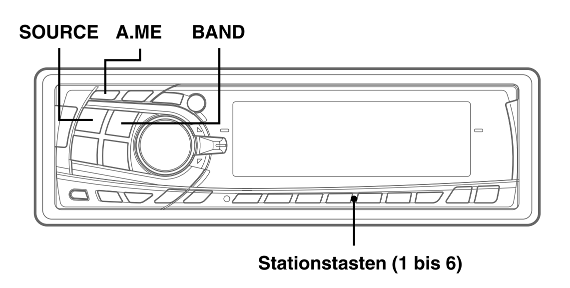
2 Drücken Sie wiederholt auf die **BAND**-Taste, bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird.
Bei jedem Tastendruck wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

→ FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW

3 Drücken Sie die **TUNE**-Taste, um die Anzeigen DX und SEEK auf dem Display zu aktivieren.
Wenn die DX-Betriebsart (Distanz) aktiviert ist, werden bei der Suchlaufabstimmung starke und schwache Sender eingestellt.
Drücken Sie die Taste erneut, um auf die Betriebsart "Local" zurückzuschalten. Die Anzeige DX verschwindet, und die SEEK-Anzeige leuchtet einige Sekunden lang. Nun werden nur starke Sender abgestimmt.

4 Drücken Sie die **I◀◀ DN** oder **▶▶I UP**-Taste. Der Sendersuchlauf erfolgt daraufhin automatisch abwärts bzw. aufwärts.
Der Suchlauf stoppt an der nächsten gefundenen Senderfrequenz.
Zum Fortsetzen des Suchlaufs drücken Sie dieselbe Taste ein weiteres Mal.

Rundfunkempfang



Manuelle Senderspeicherung

1 Wählen Sie das Frequenzband, und stellen Sie dann den Sender ein, der als Festsender gespeichert werden soll.

2 Halten Sie die **Stationstaste (1 bis 6)**, unter der Sie den Sender speichern wollen, mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Der ausgewählte Sender wird gespeichert.

3 Wiederholen Sie den Vorgang, um bis zu 5 weitere Sender desselben Frequenzbands zu speichern.
Um Sender eines anderen Frequenzbandes zu speichern, wählen Sie das betreffende Band und wiederholen den oben beschriebenen Vorgang.
Sie können insgesamt 30 Festsender in den Stationsspeicher eingeben (6 Sender pro Frequenzband: UKW-1, UKW-2, UKW-3, MW und LW).

HINWEIS
Beim Eingeben eines neuen Senders in einen bereits belegten Speicherplatz wird der alte Festsender gelöscht und durch den neuen ersetzt.

Automatische Senderspeicherung

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, um auf Rundfunkempfang zu schalten.

2 Drücken Sie auf die **BAND**-Taste, bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird.

3 Halten Sie die **A. ME**.-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
Während der automatischen Senderspeicherung ändert sich die auf dem Display angezeigte Frequenz entsprechend. Der Tuner sucht nun automatisch 6 gut empfangbare Sender im ausgewählten Frequenzband und speichert sie. Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Signalstärke unter den **Stationstasten (1 bis 6)** gespeichert.
Nach der automatischen Senderspeicherung stellt der Tuner den Sender von Speicherplatz Nr. 1 ein.

HINWEIS
Wenn der Suchlauf keinen speicherbaren Sender findet, ruft der Tuner wieder den Sender auf, der vor dem automatischen Senderspeichervorgang eingestellt war.

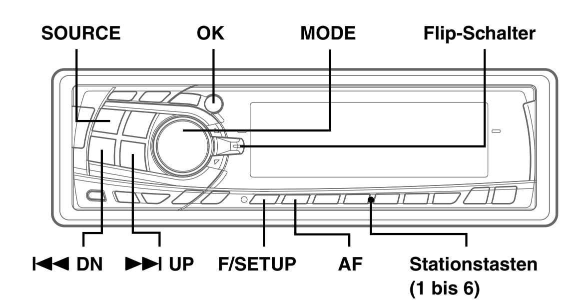
Abstimmen eines Festsenders

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, um auf Rundfunkempfang zu schalten.

2 Drücken Sie wiederholt auf die **BAND**-Taste, bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird.

3 Drücken Sie die **Stationstaste**, unter der der gewünschte Sender gespeichert ist.
Im Display erscheinen der Frequenzbereich, die Speichernummer und die Frequenz des ausgewählten Senders.

RDS-Betrieb



Einstellen der RDS-Empfangsfunktion und Empfangen von RDS-Sendern

RDS ist ein Rundfunk-Informationssystem, das sich des 57 kHz Zwischenträgers gewöhnlicher UKW-Programme bedient. RDS ermöglicht den Empfang von Verkehrsfunkdurchsagen und Senderkennungen sowie den automatischen Wechsel zu stärker einfallenden Alternativfrequenzen, die dasselbe Programm ausstrahlen.

1. Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, bis die Rundfunkfrequenz im Display erscheint.
2. Drücken Sie die "**F**"-Taste. Die "FUNC"-Anzeige leuchtet nun auf.
3. Aktivieren Sie mit der **AF**-Taste die automatische Einstellbetriebsart.
4. Drücken Sie die Taste **⏮ DN** bzw. **⏭ UP**, um den gewünschten RDS-Sender einzustellen.
5. Deaktivieren Sie mit der **AF**-Taste die automatische Einstellbetriebsart.
6. Drücken Sie die "**F**"-Taste, um auf Normalbetrieb zurückzuschalten. Die Anzeige "FUNC" erlischt.

Tips

- Wenn das Gerät das PTY 31-Signal (Notfallalarm) empfängt, wird im Display automatisch "ALARM" angezeigt.
- Die digitalen RDS-Daten enthalten folgende Informationen:

PI	Programmkennung
PS	Name des Senders
AF	Verzeichnis der Alternativfrequenzen
TP	Verkehrsfunkprogramm
TA	Verkehrsfunkdurchsage
PTY	Programmtyp
EON	Einblendung anderer Sender mit Verkehrsdurchsagen
R.TEXT	Radio-Text-Information

Abrufen gespeicherter RDS-Festsender

1. Drücken Sie die "**F**"-Taste. Die "FUNC"-Anzeige leuchtet nun auf.
2. Drücken Sie die **AF**-Taste, um die RDS-Funktion zu aktivieren.
   Bei aktivierter RDS-Funktion zeigt das Display zur Bestätigung "AF" an.
3. Drücken Sie die "**F**"-Taste, um auf Normalbetrieb zurückzuschalten. Die Anzeige "FUNC" erlischt.
4. Drücken Sie die **Tasten 1 bis 6**, in der der gewünschte RDS-Sender gespeichert ist. Sollte das Sendersignal zu schwach sein, stellt das Gerät automatisch eine stärkere Station aus dem AF-Verzeichnis (Alternativfrequenzen) ein.
5. Wenn der Festsender und entsprechende Stationen des AF-Verzeichnisses nicht empfangbar sind:

   Wenn die PI SEEK-Einstellung aktiviert ist (siehe "PI SEEK-Einstellung" auf Seite 10), sucht das Gerät erneut nach einem Sender aus dem PI-Verzeichnis (Programm-Identifizierung).

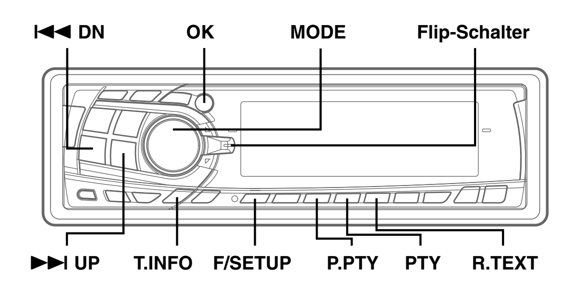
   Falls das Signal eines eingestellten Ortssenders schwächer wird und nicht mehr empfangen werden kann, drücken Sie dieselbe Stationstaste noch einmal, um den Ortssender eines anderen Gebiets einzustellen.

HINWEIS

Einzelheiten zum Einspeichern von RDS-Sendern finden Sie im Abschnitt "Rundfunkempfang". RDS-Sender können nur in den Bändern UKW-1, UKW-2 und UKW-3 gespeichert werden.

Empfang von RDS-Ortssendern

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie REGIONAL. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
   In der "REGIONAL OFF"-Betriebsart empfängt das Gerät automatisch den jeweiligen RDS-Ortssender.
4. Drücken Sie die **SETUP**-Taste, um den Einstellbetrieb zu beenden.



PI SEEK-Einstellung

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie PI SEEK. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

4 Drücken Sie **SETUP** nochmals, um wieder die normale Betriebsart einzuschalten.

Empfang von Verkehrsnachrichten

1 Drücken Sie die **T.INFO**-Taste,um auf Verkehrsfunkempfang zu schalten.
Um die Verkehrsdurchsagen auszuschalten, drücken Sie nochmals die **T.INFO**-Taste.

2 Drücken Sie die Taste **⏮ DN** bzw. **⏭ UP**, um den gewünschten Verkehrsfunksender einzustellen. Wenn ein Verkehrsfunksender empfangen wird, leuchtet die Anzeige "TP" zur Bestätigung.

Ausgestrahlte Verkehrsfunkdurchsagen werden automatisch empfangen und wiedergegeben. Solange keine Verkehrsnachrichten gesendet werden, verbleibt das Gerät im Bereitschaftszustand für Verkehrsfunkempfang. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, empfängt das Gerät sie automatisch, und im Display erscheint "T.INFO".

Nach der Durchsage schaltet das Gerät wieder auf Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft.

HINWEISE

- *Wenn die Verkehrsfunk-Signalstärke beim Empfang einer Durchsage unter den Mindestpegel abfällt und die Durchsage nicht mehr empfangbar ist, verbleibt das Gerät etwa 1 Minute lang im Verkehrsfunk-Empfangszustand. Sollte die Signalstärke länger als 1 Minute unter dem Mindestwert liegen, blinkt die "T.INFO"-Anzeige.*
- *Wenn Sie eine gerade durchgesagte Verkehrsnachricht nicht hören möchten, tippen Sie die T.INFO-Taste leicht an, um den Empfang abzubrechen. Das Gerät schaltet dabei auf Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft zurück und gibt die nächste Durchsage automatisch wieder.*
- *Wenn die Lautstärke während des Empfangs einer Verkehrsnachricht geändert wird, speichert das Gerät die neue Einstellung. Die nächste Verkehrsfunk-Durchsage wird danach automatisch mit der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.*
- *Bei T.INFO-Betrieb stellt der Suchlauf (SEEK) nur TP-Sender ein.*

PTY-Funktion (Abstimmung nach Programmtyp)

1 Drücken Sie die "**F**"-Taste. Die Anzeige "FUNC" leuchtet nun auf.

2 Drücken Sie die **PTY**-Taste, um die PTY-Funktion zu aktivieren. Der Programmtyp des gegenwärtig eingestellten Senders wird nun 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

Falls keine PTY-Information empfangen wird, zeigt das Display "NO PTY" 5 Sekunden lang an.

HINWEIS

Wenn Sie nach der PTY-Taste innerhalb von 5 Sekunden keine andere Taste drücken, wird die PTY-Funktion automatisch wieder aufgehoben.

3 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Aktivieren der PTY-Funktion die Taste **⏮ DN** bzw. **⏭ UP**, um den gewünschten Programmtyp zu wählen. Bei jedem Tastendruck wird zum jeweils nächsten Programmtyp der Liste weitergeschaltet.

→ Light M ↔ Classics ↔ Other M ←

4 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Auswählen des Programmtyps die **PTY**-Taste, um den Suchlauf nach einem Sender mit einem entsprechenden Programm zu starten.
Der gewählte Programmtyp blinkt während des Suchlaufs auf dem Display und wird kontinuierlich angezeigt, sobald ein entsprechender Sender gefunden wurde.

Wenn kein PTY Sender gefunden wird, erscheint "NO PTY" 2 Sekunden lang auf dem Display.

5 Drücken Sie die "**F**"-Taste, um wieder auf Normalbetrieb zu schalten. Die "FUNC"-Anzeige erlischt zur Bestätigung.

HINWEISE

- *Bedienen Sie das Gerät, während die Anzeige "FUNC" leuchtet. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine weitere Taste drücken, erlischt die Anzeige "FUNC" automatisch.*
- *Wenn die Navigations-Disc (gesondert erhältlich) eingelegt ist und sich das System in der Navigationsbetriebsart befindet, kann die ausgewählte Sprache mit der Sprache für PTY (Programmtyp) oder P.PTY (Programmtyp-Priorität) verwendet werden.*

Empfang von Verkehrsnachrichten beim Hören von Musik (CD oder Rundfunkprogramm)

1 Drücken Sie die **T.INFO**-Taste wiederholt,bis "T.INFO" auf dem Display angezeigt wird.

2 Falls noch kein Verkehrsfunksender eingestellt ist, wählen Sie mit der Taste **I◀◀ DN** bzw. **▶▶I UP** den gewünschten Sender.

- Sobald eine Durchsage empfangen wird, schaltet das Gerät den Ton des CD-Spielers bzw. des UKW-Programms stumm.
- Nach der Durchsage schaltet das Gerät dann wieder auf CD-Wiedergabe bzw. normalen Rundfunkempfang um.

- **Wenn Verkehrsnachrichten nicht empfangbar sind:**
  Bei Rundfunkempfang:
  Sollte das TP-Signal länger als 1 Minute ausbleiben, blinkt die "T.INFO"-Anzeige.
  Bei CD-Wiedergabe:
  Wenn das TP-Signal nicht mehr empfangen wird, wechselt das Gerät automatisch zu einem Verkehrsfunksender auf einer anderen Frequenz.

HINWEIS

Der Empfänger ist mit einer EON-Funktion (Enhanced Other Networks) ausgestattet, die das AF-Verzeichnis um zusätzliche Alternativfrequenzen erweitert. Während ein RDS EON-Sender empfangen wird, ist die Anzeige EON auf dem Display zu sehen. Wenn der empfangene Sender keine Verkehrsdurchsagen ausstrahlt, stellt der Empfänger stattdessen automatisch einen entsprechenden Verkehrsfunksender ein.

3 Zum Abschalten des Verkehrsfunkempfangs drücken Sie die **T.INFO**-Taste. Die Anzeige "T.INFO" verschwindet dabei zur Bestätigung.

HINWEIS

Das Gerät wechselt automatisch zu einer Verkehrsdurchsage, auch wenn gerade eine andere Programmquelle als das Radio oder die CD-Wiedergabe eingestellt ist.

Empfang mit Programmtyp-Priorität

Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Programmtyp (Musikrichtung, Nachrichten usw.) voreinstellen, wenn gerade keine entsprechende Sendung ausgestrahlt wird. Sobald eine Sendung des gewünschten Programmtyps beginnt, während Sie eine andere hören, wechselt das Gerät automatisch zu dem Sender, der das gewünschte Programm ausstrahlt. Diese Funktion kann bei MW- und LW-Empfang nicht genutzt werden.

1 Drücken Sie die "**F**"-Taste. Die Anzeige "FUNC" leuchtet nun auf.

2 Drücken Sie die **P. PTY**-Taste, um die Programmtyp-Prioritätsfunktion zu aktivieren.
"P. PTY" wird angezeigt, und dann erscheint 3 Sekunden lang der Programmtyp. Die ursprüngliche Einstellung ist "News".

HINWEIS

Wenn innerhalb von 5 Sekunden nach Drücken der P.PTY-Taste keine andere Taste betätigt wird, schaltet das Gerät die Programmtyp-Prioritätsfunktion wieder aus.

3 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden, d.h. während "News" angezeigt wird, die **I◀◀ DN**- bzw. **▶▶I UP**-Taste, um den gewünschten Programmtyp zu wählen. Drücken Sie dann die **P. PTY**-Taste. Die Programmtyp-Prioritätsfunktion ist nun aktiviert.

4 Drücken Sie zum erneuten Aktivieren der Programmtyp-Prioritätsfunktion die **P.PTY**-Taste.

- Wiederholen Sie Schritt 3, um einen anderen Programmtyp einzustellen.
- Zum Abschalten der Programmtyp-Prioritätsfunktion halten Sie die **P.PTY**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS

Im Gegensatz zum Verkehrsfunkempfang arbeitet die Programmtyp-Prioritätsfunktion mit der normalen Hörlautstärke.

5 Drücken Sie die "**F**"-Taste, um auf Normalbetrieb zurückzuschalten. Die Anzeige "FUNC" verschwindet dabei zur Bestätigung.

HINWEIS

Bedienen Sie das Gerät, während die Anzeige "FUNC" leuchtet. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine weitere Taste drücken, erlischt die Anzeige "FUNC" automatisch.

Anzeigen von Radio-Text-Informationen

Text-Informationen von einem Rundfunksender können auf dem Display angezeigt werden.

1 Stellen Sie einen Sender ein, der Textinformationen ausstrahlt.

2 Drücken Sie die "**F**"-Taste. Die "FUNC"-Anzeige leuchtet nun zur Bestätigung.

3 Aktivieren Sie mit der **R.TEXT**-Taste die Radiotextfunktion. Wenn die "Einstellung für das Durchlaufen von CD-Text" auf "AUTO SCROLL ON" gesetzt ist (siehe Seite 17), laufen die Informationen im Display durch. Wenn die Funktion auf "AUTO SCROLL OFF" gesetzt ist, laufen die Informationen im Display nicht durch. Der Text wird angezeigt, bis Sie eine andere Funktion ausführen.

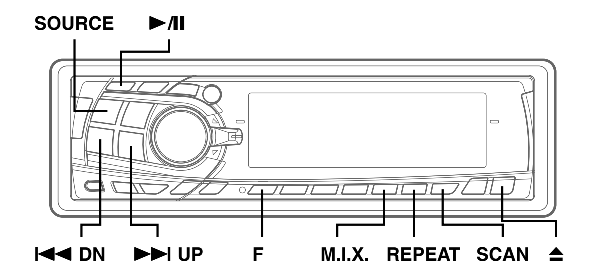
4 Zum Abschalten der Radio-Text-Funktion drücken Sie die **R.TEXT**-Taste ein weiteres Mal.

5 Drücken Sie die "**F**"-Taste, um wieder auf Normalbetrieb zu schalten. Die "FUNC"-Anzeige verschwindet zur Bestätigung vom Display.

HINWEISE

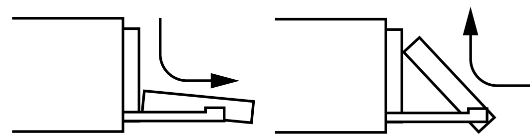
- *Wenn keine Textinformationen vorliegen oder das Gerät eine Textinformation nicht ordnungsgemäß empfangen kann, erscheint im Display die Anzeige "NO TEXT".*
- *Bedienen Sie das Gerät, während die Anzeige "FUNC" leuchtet. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine weitere Taste drücken, erlischt die Anzeige "FUNC" automatisch.*
- *Je nach den Bedingungen beim Signalempfang wird möglicherweise "R/T WAIT" angezeigt.*
- *Wenn die Funktion zum Durchlaufen von CD-Text (siehe Seite 17) auf "AUTO SCROLL OFF" gesetzt ist, halten Sie die Taste TITLE mindestens 2 Sekunden gedrückt, damit die Radiotextinformationen nur einmal durchlaufen.*

CD-Betrieb



Öffnen und Schließen des schwenkbaren Displays

1 Drücken Sie die ⏏-Taste.
Das bewegliche Display fährt aus.



(Bewegliches Display vollständig ausgefahren)

Zum Schließen des beweglichen Displays drücken Sie die ⏏-Taste ein weiteres Mal.
Das bewegliche Display fährt wieder ein.

HINWEISE

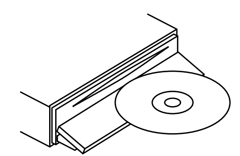
- *Stoßen oder schlagen Sie nicht an das geöffnete Display, da dies Gerätestörungen zur Folge haben kann.*
- *Das Display stoppt beim Schließen am eingestellten Winkel.*

ACHTUNG

Halten Sie Ihre Hände (und andere Gegenstände) vom Display fern, während dieses sich öffnet oder schließt, um eine Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden. Die Rückseite des beweglichen Displays kann sich beim Betrieb stark erwärmen. Dies ist jedoch normal und zeigt keinen Defekt an. Vermeiden Sie ein Berühren der Displayrückseite.

Wiedergabe

1 Drücken Sie die ⏏-Taste.
Das bewegliche Display öffnet sich.



Eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen.

2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD wird vom Mechanismus erfaßt und automatisch eingezogen. Das bewegliche Display schließt sich wieder, und die Wiedergabe beginnt.
Wenn bereits eine CD eingelegt ist, schalten Sie mit der **SOURCE**-Taste auf CD-Betrieb um.
Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

→ TUNER → CD → CD CHANGER* ─┐ (zurück zu TUNER)

(* Nur wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.)

3 Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie die ►/II-Taste, um auf Pause zu schalten. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die ►/II-Taste ein weiteres Mal.

4 Zum Auswerfen der CD drücken Sie die ⏏-Taste.

HINWEISE

- *Wenn sich die CD nicht auswerfen läßt, drücken Sie bei ausgefahrenem Display nochmals mindestens 2 Sekunden lang die ⏏-Taste.*
- *Wenn die Navigations-Disc (gesondert erhältlich) eingelegt ist, wird in der CD-Betriebsart "NAV. DISC" angezeigt.*

Geeignete CDs

Es empfiehlt sich, ausschließlich CDs mit den unten angegebenen Markierungen zu verwenden.
Mit diesem Gerät können Sie CD-Rs (beschreibbare CDs) und CD-RWs (wiederbeschreibbare CDs), die als Audio-CDs konzipiert sind, abspielen. CD-Rs/CD-RWs mit Audiodateien im MP3-Format können Sie jedoch nicht wiedergeben lassen.

- Einige der folgenden CDs können mit diesem Gerät möglicherweise nicht wiedergegeben werden: Beschädigte CDs, CDs mit Fingerabdrücken, CDs, die extremen Temperaturen oder Sonnenlicht (z. B. in einem Auto oder in diesem Gerät) ausgesetzt waren, unter instabilen Bedingungen aufgenommene CDs, CDs, auf denen nach einer fehlerhaften Aufnahme erneut aufgenommen wurde.





Umgang mit CDs (CD/CD-R/CD-RW)

- Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Schützen Sie CDs vor direktem Sonnenlicht.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf einer CD an, und schreiben Sie nicht auf die Oberfläche.
- Reinigen Sie die CD, wenn sie verstaubt ist.
- Achten Sie darauf, daß der äußere Rand der CD glatt ist.
- Verwenden Sie kein handelsübliches CD-Zubehör.

Lassen Sie eine CD nicht längere Zeit in einem Auto oder in diesem Gerät. Setzen Sie CDs auf keinem Fall direktem Sonnenlicht aus. Hitze und Feuchtigkeit können CDs so beschädigen, daß sie sich nicht mehr abspielen lassen.

Musik-Sensor (Sprung)

1 Tippen Sie die ⏮ **DN**-Taste während der CD-Wiedergabe kurz an, um zum Anfang des aktuellen Titels zurückzugehen. Wenn Sie an den Anfang eines vorhergehenden Titels springen wollen, drücken Sie die Taste so oft, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben.

Tippen Sie die ⏭ **UP**-Taste an, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen. Wenn Sie an den Anfang eines weiter vorn liegenden Titels springen wollen, drücken Sie die Taste so oft, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben.

HINWEIS

Die Musiksensor-Funktion kann von der Wiedergabe- oder Pause-Betriebsart aus gestartet werden.

Schneller Vor- und Rücklauf

1 Drücken Sie die Taste ⏮ **DN** oder ⏭ **UP**, um schnell nach vorne oder hinten zu gelangen, bis Sie den gewünschten Abschnitt des Titels erreicht haben.

Wiederholte Wiedergabe

1 Drücken Sie **REPEAT**, um den gerade wiedergegebenen Titel wiederholt wiedergeben zu lassen.
Die Anzeige REPEAT erscheint, und der Titel wird wiederholt abgespielt.

Zum Abschalten der Wiederholfunktion drücken Sie die **REPEAT**-Taste erneut.

HINWEISE

- *Wenn ein CD-Wechsler angeschlossen und die Betriebsart REPEAT ALL ausgewählt ist, spielt das Gerät wiederholt alle Titel auf der ausgewählten CD ab.*

→ REPEAT → REPEAT ALL → (aus) ─┐

- *Wenn ein CD-Wechsler mit 6-CD-Magazin angeschlossen ist: Drücken Sie in der CD-Wechslerbetriebsart die "F"-Taste, so daß die "FUNC"-Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.*
- *Wenn ein CD-Wechsler mit 12-CD-Magazin angeschlossen ist: Drücken Sie in der Wechslerbetriebsart die "F"-Taste zweimal, so daß die "FUNC"-Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

1 Drücken Sie bei Pause- oder Wiedergabebetrieb die **M.I.X.**-Taste. Die Anzeige "M.I.X." erscheint zur Bestätigung auf dem Display, und die Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge gespielt. Nachdem alle Titel einmal wiedergegeben wurden, wird die Zufallswiedergabe in erneuten Durchgängen endlos fortgesetzt, bis Sie die M.I.X.-Funktion wieder abschalten.

Zum Ausschalten der M.I.X.-Wiedergabe drücken Sie nochmals **M.I.X.**, so daß sich die Anzeige M.I.X. ausschaltet.

HINWEISE

- *Wenn ein CD-Wechsler mit ALL M.I.X.-Funktion angeschlossen ist, können Sie auch ALL M.I.X. auswählen. In dieser Betriebsart werden alle Titel auf allen CDs im aktuellen Magazin in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.*

→ M.I.X. → ALL M.I.X. → (aus) ─┐

- *Wenn ein CD-Wechsler mit 6-CD-Magazin angeschlossen ist: Drücken Sie in der CD-Wechslerbetriebsart die Taste "F", so daß die "FUNC"- Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.*
- *Wenn ein CD-Wechsler mit 12-CD-Magazin angeschlossen ist:*
  Drücken Sie in der Wechslerbetriebsart die Taste "F" zweimal, so daß die "FUNC"-Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.

Programmsuchlauf

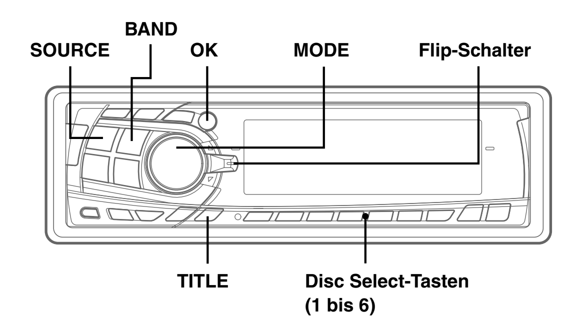
1 Drücken Sie die **SCAN**-Taste, um die Anspielfunktion zu aktivieren.
Die einzelnen Titel der CD werden nun der Reihe nach jeweils 10 Sekunden lang angespielt.

Zum Stoppen des Suchlaufs drücken Sie die **SCAN**-Taste und deaktivieren die Suchlaufbetriebsart.

HINWEISE

- *Wenn ein CD-Wechsler mit 6-CD-Magazin angeschlossen ist: Drücken Sie in der CD-Wechslerbetriebsart die Taste "F", so daß die "FUNC"-Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.*
- *Wenn ein CD-Wechsler mit 12-CD-Magazin angeschlossen ist: Drücken Sie in der Wechslerbetriebsart die Taste "F" zweimal, so daß die "FUNC"-Anzeige aufleuchtet, und beginnen Sie innerhalb von 5 Sekunden mit Schritt 1.*

CD-Betrieb



Anzeigen von CD-Titeln/Text

Wenn Sie Ihre CDs betitelt haben, können Sie die CD-Titel zur leichteren Orientierung bei der Wiedergabe anzeigen. Einzelheiten zum Eingeben von CD-Titeln finden Sie im Abschnitt "Betiteln von CDs" (siehe diese Seite unten). Textinformationen, zum Beispiel der CD-Name und der Titelname, werden angezeigt, wenn es sich um eine CD mit CD-Text handelt.

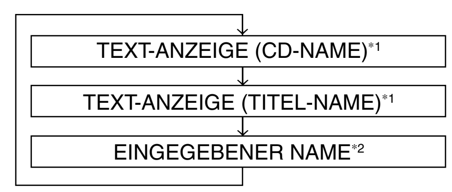
1 Drücken Sie die **TITLE**-Taste.
Bei jeder Betätigung der TITLE-Taste wird zur jeweils nächsten Anzeigefunktion weitergeschaltet.

Über "CD-Titel" und "CD-Text"

CD-Titel: Bei diesem Gerät können Sie CD-Namen eingeben (siehe diese Seite unten). Der für eine CD eingegebene Name wird auch als "CD-Titel" bezeichnet.

CD-Text: Text-kompatible CDs enthalten Textinformation wie Disc-Name und Titelnamen. Solche Information wird "CD-Text" genannt.

CD-/Wechslerbetriebsart:



*1 Wird während der Wiedergabe einer CD mit CD-Text angezeigt. Keine Anzeige erscheint, wenn die CD keine Textdaten enthält.

*2 Keine Anzeige erscheint, wenn kein Name eingegeben wurde.

HINWEISE

- *Gewisse Zeichen werden je nach Schriftart von diesem Gerät unter Umständen nicht korrekt angezeigt.*
- *Je nach CD-Wechsler werden im Display möglicherweise nicht alle CD-Textinformationen angezeigt.*
- *Wenn die Einstellung für das Durchlaufen von CD-Text (siehe Seite 17) auf "AUTO SCROLL OFF" eingestellt ist, halten Sie die TITLE-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, wenn die Textinformationen nur einmal im Display durchlaufen sollen (nur TEXT DISPLAY-Betriebsart).*

Betiteln von CDs

1 Drücken Sie die **TITLE**-Taste, und wählen Sie die Titelanzeigebetriebsart aus.
Einzelheiten dazu finden Sie im Abschnitt zum Anzeigen von Name und Text auf dieser Seite oben.

2 Halten Sie die **TITLE**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in die Betriebsart zum Eingeben von Namen zu wechseln.

3 Im Display erscheinen Buchstabensymbole. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** innerhalb von 10 Sekunden nach oben oder unten, um den Cursor auf den Buchstaben zu stellen, den Sie eingeben wollen.
Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um den Buchstaben einzugeben.

4 Gehen Sie wie in Schritt 3 beschrieben vor, bis Sie maximal 8 Zeichen eingegeben haben. Der eingegebene Name wird automatisch gespeichert und als CD-Titel angezeigt.
Wenn Sie weniger als 8 Buchstaben eingeben wollen, wählen Sie in den Buchstabensymbolen im Display OK. Die eingegebenen Buchstaben werden automatisch gespeichert und als CD-Titel angezeigt.
Wenn Sie nicht OK auswählen, werden die Buchstaben nach 10 Sekunden automatisch gespeichert.

HINWEISE

- *Wenn Sie in Schritt 3 und 4 innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, wird die Betriebsart zum Eingeben von Namen beendet.*
- *Sie können die Betriebsart zum Eingeben von Namen auch mit der Taste RTN beenden.*
- *Sie können Lieder nicht benennen.*
- *Die Speicherkapazität für CD-Namen ist 18. Wenn Sie versuchen, mehr zu speichern, erscheint im Display "FULL DATA". Weitere CD-Namen können Sie nicht speichern.*
- *Wollen Sie einen neuen Namen eingeben, müssen Sie erst einen der zuvor eingegebenen löschen.*
- *Wenn Sie einen Namen löschen wollen, geben Sie für alle Zeichen das Symbol "BS" ein.*
- *Wenn Sie → oder ← wählen, wird der Cursor an der Eingabeposition nach rechts oder links verschoben.*
- *Wählen Sie SP, wenn Sie ein Leerzeichen einfügen wollen.*
- *Wählen Sie ↻1 oder ↻2, um zwischen der Anzeige von Zeichen und Symbolen umzuschalten.*
- *Wie lang ein Titel sein kann oder wie hoch die Speicherkapazität ist, hängt vom Modell des CD-Wechslers ab.*
- *Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, werden die Namen unter Umständen gelöscht. Seien Sie beim Umgang mit dem Anschlußkabel also vorsichtig.*

Bedienung des CD-Wechslers (Sonderzubehör)

Ein zusätzlich erhältlicher CD-Wechsler mit 6- oder 12-CD-Magazin kann an den INA-N033R angeschlossen werden, wenn er Ai-NET-kompatibel ist. Wenn ein CD-Wechsler an den Ai-NET-Eingang des INA-N033R angeschlossen ist, kann der CD-Wechsler über den INA-N033R bedient werden.
Mit der KCA-400C (Multi-Wechsler-Schalteinheit) oder der KCA-410C (Multi-Schalteinheit) können über den INA-N033R mehrere Wechsler bedient werden.
Erläuterungen zum Auswählen des CD-Wechslers finden Sie im Abschnitt zur Auswahl mehrerer Wechsler auf dieser Seite.

HINWEISE
- *Die Bedienelemente am INA-N033R, mit denen ein CD-Wechsler gesteuert werden kann, haben nur dann eine Funktion, wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*
- *Der DVD-Wechsler (Sonderzubehör) kann über den INA-N033R und über den CD-Wechsler gesteuert werden.*

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, um auf CHANGER-Betrieb (Wechsler) umzuschalten. Im Display werden die CD-Nummer und die Titelnummer angezeigt.

HINWEIS
Die Quellenanzeige hängt von der angeschlossenen Tonquelle ab.

2 Drücken Sie die **Disc Select-Taste (1 bis 6)**, die der gewünschten CD im CD-Wechsler entspricht. Die Nummer der gewählten CD erscheint auf dem Display, und die Wiedergabe setzt ein.

HINWEISE
- *Nach Auswählen einer CD kann der CD-Wechsler auf dieselbe Weise bedient werden wie der CD-Player. Einzelheiten siehe Abschnitt "CD-Betrieb".*
- *Wenn die "FUNC"-Anzeige leuchtet, arbeiten die CD-Wahltasten nicht.*

Wenn ein CD-Wechsler mit 12-CD-Magazin angeschlossen ist:
Die CDs 1 bis 6 können Sie, wie beim CD-Wechsler mit 6-CD-Magazin erläutert, auswählen. Um die CDs 7 bis 12 auszuwählen, drücken Sie erst "F". Die Anzeige "D" wechselt zu "d". Drücken Sie dann die gewünschte Stationstaste. Wenn "F" aktiviert ist, können Sie mit den Stationstasten 1 bis 6 die CDs 7 bis 12 auswählen.

Wahl zwischen mehreren Wechslern

Das Alpine Ai-NET-System unterstützt bis zu 6 CD-Wechsler. Wenn zwei oder mehr CD-Wechsler eingesetzt werden sollen, wird die KCA-400C (Multi-Wechsler-Schalteinheit) benötigt. Mit einer Schalteinheit können bis zu 4 CD-Wechsler angeschlossen werden. Wenn Sie 2 Schalteinheiten verwenden, können Sie bis zu 6 CD-Wechsler anschließen. Wenn Sie die KCA-410C (Multi-Schalteinheit) verwenden, können Sie zwei Wechsler und zwei externe Ausgangsgeräte (AUX) anschließen.

1 Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, um auf CD-Wechsler-Betrieb zu schalten.

Alternativ können Sie zum Umschalten auf CD-Wechsler-Betrieb die **SOURCE**-Taste an der Fernbedienung (Sonderzubehör) drücken. Zum Auswählen des gewünschten CD-Wechslers gehen Sie dann zu Schritt 3 über.

2 Drücken Sie die **BAND**-Taste auf der Fernbedienung (gesondert erhältlich), um die Betriebsart zum Auswählen des CD-Wechslers einzuschalten.

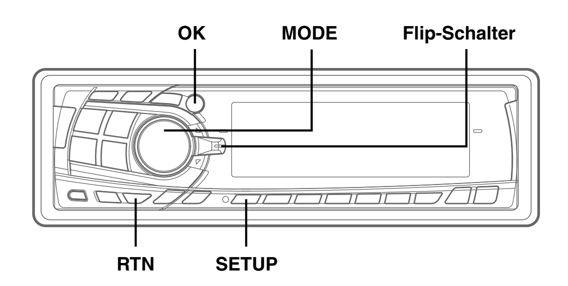
3 Der CD-Wechslerauswahlmodus bleibt nach Schritt 2 drei Sekunden lang aktiv. Drücken Sie die **BAND**-Taste, bis die gewünschte CD-Wechsleranzeige im Display erscheint.

HINWEIS
Wenn der gewählte CD-Wechsler nicht angeschlossen ist, zeigt das Display "NO CHANGER" an.

Oder drücken Sie wiederholt auf die **BAND**-Taste an der Fernbedienung, bis der gewünschte Wechsler auf dem Display angezeigt wird.

4 Zum Betrieb des gewählten Wechslers siehe "CD-Betrieb".

HINWEIS
Nähere Einzelheiten zur externen Eingangsquelle (AUX) bei Verwendung des KCA-410C finden Sie unter "Einstellen der AUX-Betriebsart (V-Link)" auf Seite 18.



Ändern der Farbe der Hintergrundbeleuchtung

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ILLUMINATION. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie GREEN oder AMBER. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

HINWEIS
Wenn Sie den Flip-Schalter nach oben oder unten gedrückt halten, läuft die Cursorposition kontinuierlich durch.

4 Drücken Sie die **SETUP**-Taste, um die ausgewählte Betriebsart einzustellen.

Bestätigungston-Funktion

Diese Funktion bestätigt Bedienungen mit tastenspezifischen Tönen.

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie BEEP. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie OFF, oder stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Die Lautstärke kann auf eine von drei Stufen eingestellt werden: LOW, MID oder HIGH. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

HINWEISE
- *Die werkseitige Vorgabeeinstellung ist "BEEP OFF".*
- *Wenn ein externer Audioprozessor angeschlossen ist, wird kein Signalton ausgegeben, selbst wenn BEEP aktiviert ist.*
- *Der Signalton wird nur über die vorderen Lautsprecher ausgegeben.*

4 Drücken Sie die **SETUP**-Taste, um die ausgewählte Betriebsart einzustellen.

Anzeigen der Uhrzeit

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie CLOCK DISPLAY. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF, um die Uhrzeitanzeige ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

4 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.

Einstellen der Uhrzeit

1 Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.

2 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie CLOCK ADJUST. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

3 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie HOUR. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** erneut nach oben oder unten, und stellen Sie die Stunde ein.
Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **RTN**-Taste zur vorherigen Anzeige zurück.

4 Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie MINUTE. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
Bewegen Sie den **Flip-Schalter** erneut nach oben oder unten, und stellen Sie die Minuten ein.
Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **RTN**-Taste zur vorherigen Anzeige zurück.

5 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.

Aktivieren der automatischen Uhrzeiteinstellung

Wenn diese Funktion auf ON gesetzt ist, wird die Uhrzeitanzeige anhand der GPS-Daten berechnet.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie AUTO GPS CLOCK. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
4. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.

HINWEIS
Nur die Minuten und Sekunden werden automatisch eingestellt.

Ein- und Ausschalten des Subwoofers

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie SUBWOOFER (Subwoofer). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
4. Drücken Sie die **SETUP**-Taste, nachdem Sie SUBWOOFER ON eingestellt haben.
5. Drücken Sie den **MODE**-Regler (Audio Control) wiederholt, um die SUBWOOFER-Betriebsart zu wählen.

   → S.W. → BAL. → FAD. → Vol. →

6. Drehen Sie den **MODE**-Regler (Audio Control), bis in allen Betriebsarten der gewünschte Klang eingestellt ist.

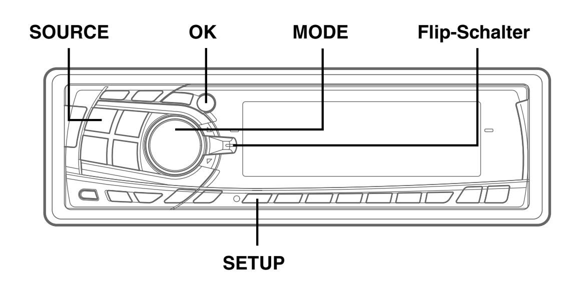
Einstellungen für das Durchlaufen von CD-Text

Im Display dieses CD-Players können Sie bei CDs mit CD-Text den CD-Namen und die Titelnamen anzeigen lassen. Wenn ein Name länger ist als 20 Zeichen, läuft er im Display durch, so daß Sie ihn vollständig lesen können.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie AUTO SCROLL. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF.
   Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
   - ON: Die Anzeige mit Text rollt kontinuierlich über das Display.
   - OFF: Die Anzeige rollt nur einmal über das Display, wenn eine CD geladen wird oder wenn ein Musiktitel geändert wird.
4. Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, drücken Sie die **SETUP**-Taste wieder, um die normale Betriebsart einzuschalten.

HINWEISE
- *Die anfängliche Einstellung ist "AUTO SCROLL OFF".*
- *Im Display laufen nur CD-Text-Namen durch. CD-Titel, die Sie von Hand eingegeben haben (siehe Seite 14), lassen sich mit dieser Funktion nicht anzeigen.*

SETUP-Betrieb



Unterbrechungsfunktion (MIX LEVEL)

Wenn gesprochene Anweisungen des Navigationssystems zu hören sind, wird der Lautstärkepegel der gerade wiedergegebenen Tonquelle automatisch reduziert.
Sie können auch den Lautstärkepegel der gesprochenen Anweisungen einstellen.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie MIX LEVEL. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und stellen Sie den Lautstärkepegel (LEVEL) für die Sprachausgabe des Navigationssystems (NAVI Interrupt) ein. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
4. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.

HINWEISE
- *Wenn die Sprachführung des Navigationssystems die Tonwiedergabe unterbricht, schaltet der Bildschirm automatisch zur Navigationsanzeige um.*
- *Der Lautstärkepegel wird automatisch reduziert, wenn gesprochene Anweisungen des Navigationssystems zu hören sind.*
- *Die gesprochenen Anweisungen werden nur über die vorderen Lautsprecher ausgegeben.*
- *Wenn ein externer Audioprozessor angeschlossen ist, müssen Sie den externen Lautsprecher anschließen (KAX-551N), damit die Sprachführung ausgegeben wird.*

Automatische Lautstärkeeinstellung

Bei dieser Funktion werden die Lautstärke und der Baßpegel je nach dem Geschwindigkeitsimpuls des Fahrzeugs eingestellt, um die Geräuschentwicklung auszugleichen. Wählen Sie dazu eine von 6 Kompensationsstufen aus.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie AUTO VOLUME. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie das gewünschte Kompensationsmuster (VOL 1: geringe Kompensation bis VOL 6: starke Kompensation). Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
4. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.

Einstellen der AUX-Betriebsart (V-Link)

Sie können Fernseh- /Videotonsignale einspeisen, indem Sie ein zusätzlich erhältliches Ai-NET/Cinch-Schnittstellenkabel (KCA-121B) oder eine Multi-Schalteinheit (KCA-410C) an dieses Gerät anschließen.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie AUXILIARY INPUT. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie die gewünschte AUX-Betriebsart. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

   OFF:
   Es kann keine externe Tonquelle ausgewählt werden.

   ON:
   Sie können eine externe Tonquelle auswählen. Außerdem können Sie einen AUX NAME für eine externe Tonquelle wählen*.

   * 1. Bewegen Sie den Flip-Schalter nach oben oder unten, und wählen Sie AUX NAME in der SETUP-Anzeige. Drücken Sie die OK-Taste oder den MODE-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
   2. Bewegen Sie den Flip-Schalter nach oben oder unten, und wählen Sie einen Namen aus (AUX, GAME, VCR, TV oder MP3). Drücken Sie die OK-Taste oder den MODE-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.

   AUXILIARY LABEL
   Sie können einen Namen für eine externe Tonquelle auswählen und einstellen, wenn keine Multi-Schalteinheit (KCA-410C) angeschlossen ist.

   AUX-1 NAME / AUX-2 NAME
   Sie können einen Namen für eine externe Tonquelle (AUX NAME) auswählen, wenn eine Multi-Schalteinheit (KCA-410C) angeschlossen ist.

   HINWEIS
   Wenn Sie die Multi-Schalteinheit (KCA-410C) anschließen, können Sie zwei AUX-Betriebsarten für das Display einstellen.

4. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, schalten Sie mit der **SETUP**-Taste zur normalen Betriebsart zurück.
5. Um die Lautstärke usw. einzustellen, drücken Sie erst die **SOURCE**-Taste und wählen die AUX-Betriebsart. Danach nehmen Sie die gewünschte Einstellung vor.

HINWEIS
Wenn Sie die KCA-410C (Multi-Schalteinheit) verwenden, können Sie zwei externe Eingangsquellen anschließen. Zum Auswählen der Betriebsart drücken Sie die BAND-Taste an diesem Gerät.

Ein- und Ausschalten der Stummschaltungsfunktion

Wenn ein Gerät mit Unterbrecherfunktion angeschlossen ist, wird der Ton automatisch stummgeschaltet, wenn von dem angeschlossenen Gerät ein Unterbrechersignal eingeht. Diese Funktion kann am Hauptgerät ein- oder ausgeschaltet (ON/OFF) werden, wie im folgenden erläutert.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie MUTE. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

   HINWEIS
   Die werkseitige Vorgabeeinstellung ist "MUTE ON".
4. Drücken Sie die **SETUP**-Taste nochmals, um wieder die normale Betriebsart einzuschalten.

   HINWEIS
   Wenn die Stummschaltung auf OFF gesetzt ist und eine externe Unterbrechung (z. B. Fahrzeugtelefon) auftritt, wird im Display "INT." angezeigt.
   Wenn die Stummschaltung auf ON gesetzt ist, wird "MUTE" angezeigt.

Einstellen der UKW-Vorverstärkung

Wenn die Lautstärken bei UKW-Empfang und CD-Wiedergabe stark voneinander abweichen, können Sie diesen Unterschied durch Verändern des UKW-Signalpegels wie folgt beheben:

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie FM LEVEL.
   Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie HIGH oder LOW. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.
4. Drücken Sie die **SETUP**-Taste, um wieder auf Normalbetrieb zu schalten.

Demo

Dieses Gerät ist mit einer Demofunktion ausgestattet, die die Anzeigefunktionen auf dem Display simuliert.

1. Halten Sie die **SETUP**-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die SETUP-Anzeige.
2. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie DEMO.
   Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
3. Bewegen Sie den **Flip-Schalter** nach oben oder unten, und wählen Sie ON oder OFF. Drücken Sie die **OK**-Taste oder den **MODE**-Regler, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display erscheint wieder die SETUP-Anzeige.

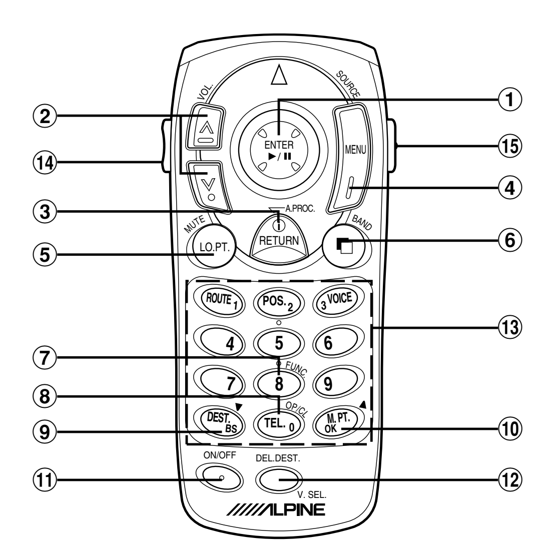
   Wenn innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten der DEMO-Betriebsart keine weitere Taste gedrückt wird, beginnt die Demo.

   HINWEIS
   Die werkseitige Einstellung ist "DEMO OFF".
4. Drücken Sie die **SETUP**-Taste, um wieder die normale Betriebsart einzuschalten.

Funktionsweise der Fernbedienung

Steuern des Geräts über die Fernbedienung (separat erhältlich)

Sie können das Gerät über die gesondert erhältliche Fernbedienung (RUE-4135) steuern. Stellen Sie dazu den Schalter AUDIO/NAV. an der Seite der Fernbedienung auf AUDIO.



Nr.	Taste	Beschreibung
①	►/II	Drücken : PLAY/PAUSE Radiobetrieb: Speicherauswahl (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) CD/-Wechslermodus: Disc-Auswahl (↑/↓), Musiksensor (←/→), BW/FF (←/→ Halten)
②	**VOL.**	Lautstärkeregelung
③	**A.PROC.****	Mit dieser Taste wird der externe Klangprozessor angewählt.*
④	**SOURCE**	Zum Auswählen der gewünschten Tonquelle.
⑤	**MUTE**	Mit dieser Taste kann die Lautstärke um 20 dB gedämpft werden. Zum Aufheben der Stummschaltung drücken Sie die Taste ein weiteres Mal.
⑥	**BAND**	Radiobetrieb: Frequenzbereichsauswahl CD-/Wechslerbetrieb: Wechseln der Disc-Betriebsart
⑦	**FUNC.**	–
⑧	**OP/CL**	–
⑨	▼	Display-Winkel DOWN (nur MODE-Taste drücken)
⑩	▲	Display-Winkel UP (nur MODE-Taste drücken)
⑪	**ON/OFF**	Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.
⑫	**V.SEL.**	–
⑬	**Numerischer Tastenblock**	–
⑭	**AUDIO/NAV.**	Wechseln von AUDIO/NAV.
⑮	**MODE**	Steuert ⑨ und ⑩ (Statusanzeige blinkt 5 Sekunden lang)

* *Zur Bedienung des externen Klangprozessors richten Sie sich bitte nach den Angaben in dessen Bedienungsanleitung.*
** *Diese Taste arbeitet nur in Verbindung mit einem als Option erhältlichen Ai-NET-Prozessor.*

Information

Im Problemfall

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte, die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Anlagenkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Grundlegende Probleme

Gerät reagiert nicht; keine Anzeige.

- Zündung ausgeschaltet.
  - Wenn das Gerät gemäß den Einbau- und Anschlußhinweisen angeschlossen ist, wird es bei ausgeschalteter Zündung nicht mit Strom versorgt.
- Bordnetz-Anschlußfehler.
  - Die Anschlüsse an das Bordnetz prüfen.
- Sicherung durchgebrannt.
  - Die Sicherung am Batterie-Zuleitungskabel des Geräts prüfen; ggf. durch eine neue Sicherung mit identischen Kennwerten ersetzen.
- Mikroprozessor-Fehlfunktion durch elektrische Störungen o. dgl.
  - RESET-Taste mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand hineindrücken.

Radio

Kein Empfang.

- Antenne nicht oder schlecht angeschlossen.
  - Prüfen, ob die Antenne richtig angeschlossen ist; ggf. Antenne oder Antennenkabel auswechseln.

Suchlaufabstimmung arbeitet nicht.

- Schlechte Empfangslage.
  - Tuner auf DX-Betriebsart (Nah- und Fernsenderempfang) stellen.
- Wenn es sich nicht um ein bekanntes "Empfangsloch" handelt, liegt die Antenne möglicherweise nicht an Masse oder ist nicht richtig angeschlossen.
  - Die Antennenanschlüsse prüfen. Die Antenne muß an der Einbaustelle an Masse liegen.
- Antenne zu kurz. Sicherstellen, daß die Antenne ganz ausgefahren ist.
  - Sollte die Antenne defekt sein, muß sie durch eine neue ersetzt werden.

Starkes Empfangsrauschen.

- Antenne zu kurz. Sicherstellen, daß die Antenne ganz ausgefahren ist.
  - Sollte die Antenne defekt sein, muß sie durch eine neue ersetzt werden.
- Antenne liegt nicht an Masse.
  - Sicherstellen, daß die Antenne an der Einbaustelle an Masse liegt.

CD

CD-Player/Wechsler arbeitet nicht.

- Zu hohe Umgebungstemperatur (über 50°C).
  - Fahrgastzelle bzw. Kofferraum abkühlen lassen.

Tonschwankungen.

- Feuchtigkeitskondensation im CD-Laufwerk.
  - Warten (ca. 1 Stunde), bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat.

CD kann nicht eingeschoben werden.

- Es befindet sich bereits eine CD im CD-Player.
  - Werfen Sie die CD aus und entfernen Sie sie.
- Die CD ist falsch eingesetzt.
  - Legen Sie die CD so ein, wie in den Anweisungen unter "CD-Betrieb" erläutert.

Schneller Vor- bzw. Rücklauf nicht möglich.

- Defekte CD.
  - CD entnehmen und aussondern. Defekte CDs können das Laufwerk beschädigen.

Tonaussetzer auf schlechter Fahrbahn.

- Gerät nicht gut eingebaut.
  - Gerät fest einbauen.
- CD stark verschmutzt.
  - CD reinigen.
- CD verkratzt.
  - Andere CD verwenden.

Tonaussetzer ohne externe Einflüsse.

- Verschmutzte bzw. verkratzte CD.
  - CD reinigen. Schadhafte CDs aussondern.

Fehleranzeigen (nur bei eingebautem CD-Player)

- Mechanischer Fehler
  - Drücken Sie die Taste ⏏. Wenn die Fehleranzeige erlischt, legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich das Problem mit der oben genannten Abhilfemaßnahme nicht beheben läßt, wenden Sie sich an einen ALPINE-Händler.

Information

Fehlermeldungen für CD-Player

HI-TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

NO DISC

- Keine CD eingelegt.
  - Eine CD einlegen.
- Obwohl eine CD eingelegt ist, wird "NO DISC" auf dem Display angezeigt, und die CD kann weder abgespielt noch ausgeworfen werden.
  - Entfernen Sie die CD folgendermaßen:
  1) Drücken Sie die ⏏-Taste.
     Das bewegliche Display öffnet sich.
  2) Nach Öffnen des Displays drücken Sie die ⏏-Taste erneut und halten sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

ERROR

- Mechanikfehler.
  1) Die ⏏-Taste drücken, um die CD auszuwerfen.
     Sollte die CD sich nicht auswerfen lassen, den Alpine-Händler um Rat fragen.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, die ⏏-Taste noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken der ⏏-Taste keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.
- Die Disc kann nicht eingelesen werden.
  - Legen Sie keine zerkratzte oder nicht spielbare Disc, wie z. B. eine DVD, eine VIDEO-CD oder eine CD-ROM, ein.

HINWEIS

Wenn die Anzeige "ERROR" auf dem Display erscheint:
Wenn sich die CD durch Drücken der ⏏-Taste nicht auswerfen läßt, den Reset-Schalter (siehe Seite 4) drücken und noch einmal die ⏏-Taste drücken.
Sollte die CD sich nicht auswerfen lassen, den Alpine Händler um Rat fragen.

Fehlermeldungen für CD-Wechsler

HI-TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

ERROR 01

- Störung im CD-Wechsler.
  - Alpine-Händler um Rat fragen. Magazin-Auswurftaste drücken und Magazin herausziehen. Anzeige prüfen. Magazin wieder einschieben. Falls das Magazin nicht herausgezogen werden kann, den Alpine-Händler benachrichtigen.
- Magazin kann nicht ausgeworfen werden.
  - Magazin-Auswurftaste drücken. Wenn das Magazin nicht ausgeworfen wird, den Alpine-Händler benachrichtigen.

ERROR 02

- Überzählige CD im Laufwerk.
  - EJECT-Taste drücken. Nach dem Auswerfen ein leeres CD-Magazin in den CD-Wechsler schieben, um die CD zu entfernen.

NO MAGAZINE

- Kein Magazin im CD-Wechsler.
  - Magazin einschieben.

NO DISC

- Keine CD im Fach.
  - Magazinfach mit CD wählen.

Technische Daten

UKW-TEIL

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Mono-Nutzempfindlichkeit	0,7 µV
Ausweichkanaltrennschärfe	90 dB
Signal-Rauschabstand	65 dB
Stereotrennung	35 dB

MW-TEIL

Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	25,1 µV/28 dB

LW-TEIL

Empfangsbereich	153 – 281 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	31,6 µV/30 dB

CD-TEIL

Frequenzgang	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Gleichlaufschwankungen (% WRMS)	Nicht meßbar
Gesamtklirrfaktor	0,008 % (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Signal-Rauschabstand	95 dB
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)

SENSOR

Wellenlänge	655 nm
Laser-Leistung	CLASS II

NAVIGATIONSSYSTEM

Antennentyp	Mikrostrip-Planarantenne
Empfangsfrequenz	1575,42 ±1 MHz
Empfangsempfindlichkeit	max. -130 dB
Empfangsverfahren	12 parallele Kanäle

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 Gleichspannung (11 bis 15 V zulässig)
Max. Ausgangsleistung	4 × 45 W
Max. Vorverstärkerausgangsspannung	2 V/10 kOhm
Tiefenregelung	±14 dB bei 60 Hz
Höhenregelung	±14 dB bei 10 kHz
Gewicht	2,0 kg

EINBAUMASSE

Breite	178 mm
Höhe	50 mm
Tiefe	155 mm

FRONTPARTIE

Breite	170 mm
Höhe	46 mm
Tiefe	24 mm

Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

VORSICHT

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Unterseite des Players)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Unterseite des Players)

VORSICHT- Laser-Strahlung bei geöffnetem Gerät. NICHT IN DEN LASER-STRAHL SCHAUEN !

Installation und Anschlüsse

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und die Seiten 2 und 3 dieser Anleitung vor dem Installieren oder Anschließen des Geräts sorgfältig durch.

⚠ Warnung

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluß.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbau Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, daß Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, daß Unfallgefahr besteht.

⚠ Vorsicht

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es läßt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Bauen Sie das Gerät so ein, daß es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

Vorsichtsmaßnahmeregeln

- Trennen Sie unbedingt das Kabel vom negativen (–) Pol der Batterie, bevor Sie den INA-N033R installieren. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Geräts, falls es zu einem Kurzschluß kommt.
- Schließen Sie die farbcodierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie den INA-N033R an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, daß die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie den INA-N033R anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren ALPINE-Händler.
- Der INA-N033R ist mit Cinchbuchsen ausgestattet, die den Anschluß an andere Geräte mit entsprechenden Steckern (z.B. Verstärker) ermöglichen. Zum Anschließen eines anderen Geräts werden unter Umständen Steckeradapter benötigt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem Alpine-Händler beraten.
- Die Minusadern (–) der Lautsprecherkabel an Minusklemmen (–) anschließen! Die Minusadern für rechten und linken Kanal dürfen nicht zusammengeschlossen oder an der Karosserie an Masse gelegt werden.

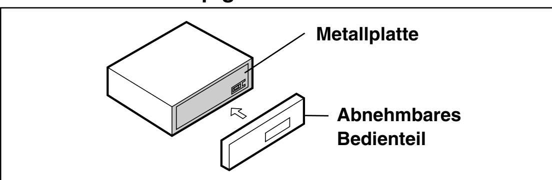
WICHTIG!

Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle, und bewahren Sie die Notiz auf. Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Geräts.

SERIENNUMMER: ____________________
EINBAUDATUM: ____________________
EINGEBAUT VON: ____________________
GEKAUFT BEI: ____________________

Installation

Installieren des Hauptgeräts

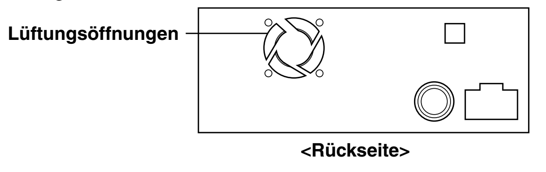


Vorsicht

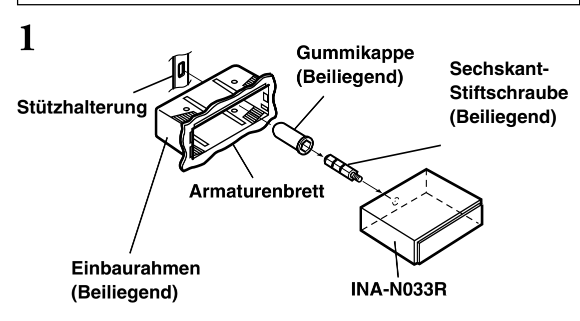
Wenn Sie das Gerät im Auto einbauen, nehmen Sie das abnehmbare Bedienteil nicht ab.
Wenn Sie das abnehmbare Bedienteil zur Installation abnehmen, könnten Sie zu fest auf die Metallplatte drücken, auf der das Bedienteil angebracht wird, und diese dadurch verbiegen.

Vorsicht

Achten Sie darauf, nicht den Ventilator oder die Kühlvorrichtung des Geräts zu blockieren und so eine ausreichende Luftzirkulation zu verhindern. Andernfalls kann sich im Gerät ein Wärmestau bilden, und es besteht Feuergefahr.



1



Ziehen Sie den Einbaurahmen vom Hauptgerät ab (siehe "Ausbau" auf diese Seite).
Schieben Sie den Einbaurahmen dann in das Armaturenbrett.

2

Befestigungsstrebe

Schraube

Stiftschraube

Sechskantmutter (M5)

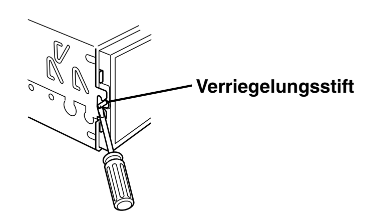
INA-N033R

Falls Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung versehen ist, drehen Sie die lange Sechskantschraube in die Rückseite des INA-N033R und stecken danach die Gummikappe auf den Schraubenkopf. Sollte keine Stützhalterung vorhanden sein, muß das Gerät mit Hilfe einer Stützleiste (nicht mitgeliefert) fixiert werden. Schließen Sie die Kabel des INA-N033R gemäß den Anweisungen im Abschnitt ANSCHLÜSSE an.

HINWEIS

*Als Schraube * verwenden Sie eine geeignete Schraube für die Chassis-Gehäusebefestigung.*

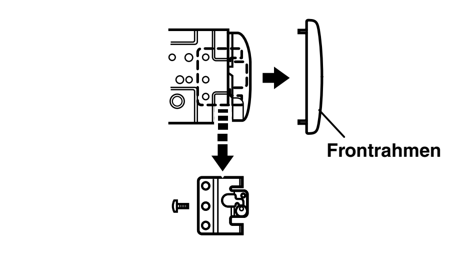
3 Schieben Sie den INA-N033R bis zum Anschlag in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, daß die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in das Armaturenbrett, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhütet, daß das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird. Bringen Sie danach das Bedienteil wieder an.

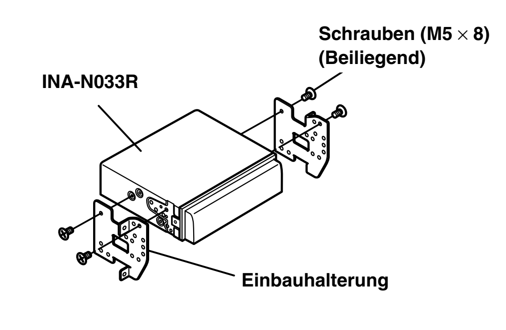


Ausbau

1 Nehmen Sie das Bedienteil vom Gerät ab.
2 Drücken Sie die Verriegelungsstifte mit einem kleinen Schraubendreher (oder einem ähnlichen Werkzeug) hoch (siehe Abb. oben). Nach dem Lösen der ersten Verriegelung ziehen Sie das Gerät ein wenig heraus, so daß der Stift beim Lösen der zweiten Verriegelung nicht wieder eingreifen kann.
3 Ziehen Sie das Gerät mit gelösten Verriegelungsstiften aus dem Einbaurahmen.

<JAPANISCHES FAHRZEUG>



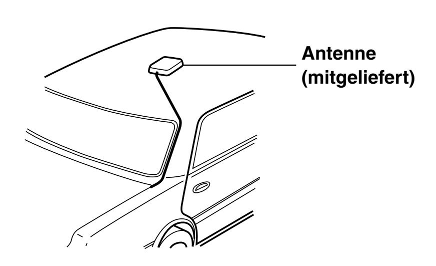


Installation und Anschlüsse

Installieren der GPS-Antenne

1 Montieren Sie die Antenne auf dem Dach.
Entfernen Sie Staub und Ölspuren an der Montagestelle, und bringen Sie die Antenne an.

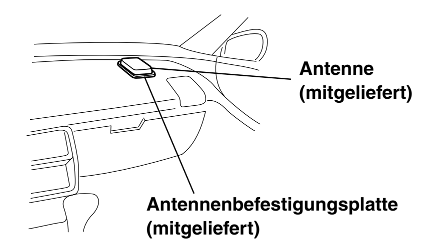
HINWEISE
- *Der Magnet der Antenne ist sehr stark. Gehen Sie vorsichtig vor, um Schäden an der Fahrzeugkarosserie zu vermeiden. Halten Sie den Magnet von Gegenständen fern, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, z. B. Kreditkarten, Uhren usw.*
- *Malen Sie die Antenne nicht an. Die Empfangsempfindlichkeit könnte sich verringern.*



Montieren der Antenne im Fahrzeug

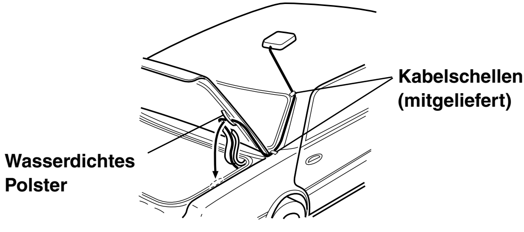
1. Reinigen Sie die Montagestelle.
2. Bringen Sie die Antennenbefestigungsplatte an.
3. Montieren Sie die Antenne.

HINWEISE
- *Montieren Sie die Antenne auf einer ebenen Fläche am Armaturenbrett oder der Hutablage.*
- *Einige Typen von Wärmereflexions- oder Wärmeabsorptionsscheiben unterbrechen möglicherweise Hochfrequenzwellen. Wenn die Antenne im Fahrzeug installiert und der Empfang schlecht ist, montieren Sie die Antenne versuchsweise außerhalb des Fahrzeugs.*



2 Verlegen des Antennenkabels

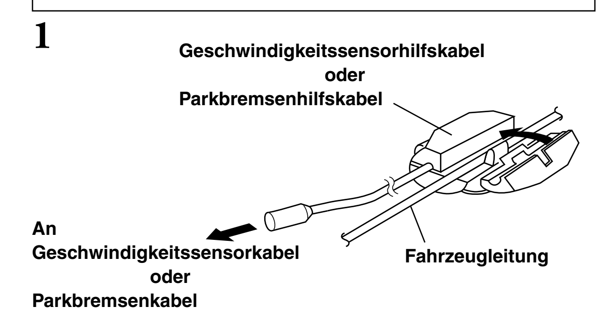
1. Verlegen Sie das Kabel mit den mitgelieferten Kabelschellen, damit das Kabel nicht durchhängt.
2. Verwenden Sie das wasserdichte Polster, wenn Sie das Kabel unter der Gummidichtung des Fahrzeugs verlegen.
3. Befestigen Sie das Kabel an mehreren Stellen mit den übrigen Kabelschellen.



Anschließen der Geschwindigkeitssensor- oder Parkbremsenleitung

Bei Leitungen, die zum mitgelieferten Geschwindigkeitssensor und zur Parkbremse verzweigen müssen, verwenden Sie bitte die lötfreien Anschlüsse.

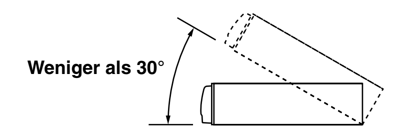
1



2

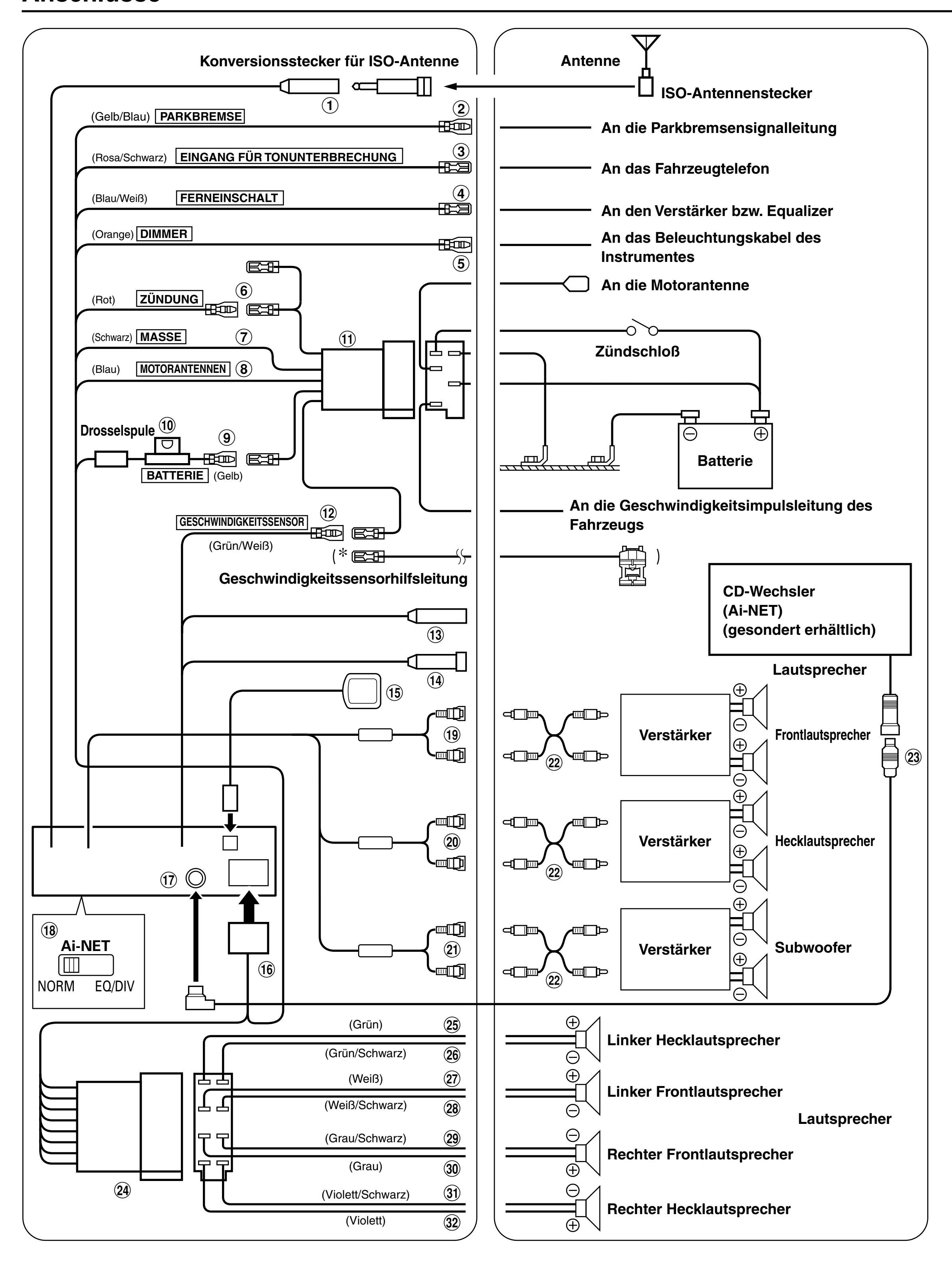
Zange

HINWEIS
Der Montagewinkel des Hauptgeräts muß von links nach rechts im Bereich von ±5 Grad der Horizontalen und von hinten nach vorne im Bereich von 30 Grad der Horizontalen liegen.



- Wenn der Winkel zu groß ist, kann die aktuelle Position möglicherweise nicht korrekt angezeigt werden.
  Die beste Leistung erzielen Sie, wenn Sie das Gerät möglichst horizontal einbauen.

Anschlüsse



Konversionsstecker für ISO-Antenne
Antenne
ISO-Antennenstecker
(Gelb/Blau) PARKBREMSE
An die Parkbremsensignalleitung
(Rosa/Schwarz) EINGANG FÜR TONUNTERBRECHUNG
An das Fahrzeugtelefon
(Blau/Weiß) FERNEINSCHALT
An den Verstärker bzw. Equalizer
(Orange) DIMMER
An das Beleuchtungskabel des Instrumentes
An die Motorantenne
(Rot) ZÜNDUNG
(Schwarz) MASSE
(Blau) MOTORANTENNEN
Zündschloß
Drosselspule
BATTERIE (Gelb)
Batterie
GESCHWINDIGKEITSSENSOR
(Grün/Weiß)
An die Geschwindigkeitsimpulsleitung des Fahrzeugs
Geschwindigkeitssensorhilfsleitung
CD-Wechsler (Ai-NET) (gesondert erhältlich)
Lautsprecher
Verstärker
Frontlautsprecher
Hecklautsprecher
Subwoofer
Ai-NET
NORM
EQ/DIV
(Grün)
(Grün/Schwarz)
(Weiß)
(Weiß/Schwarz)
(Grau/Schwarz)
(Grau)
(Violett/Schwarz)
(Violett)
Linker Hecklautsprecher
Linker Frontlautsprecher
Rechter Frontlautsprecher
Rechter Hecklautsprecher

① **Antennenbuchse**
Hier wird der mitgelieferte ISO-Antennen-Konversionsstecker angeschlossen.

② **Parkbremsenleitung (Gelb/Blau)**
Verbinden Sie diese Leitung mit der Stromversorgungsseite des Parkbremsenschalters, damit die Parkbremsenstatussignale an den INA-N033R übertragen werden.

③ **Eingangskabel für Tonunterbrechung (Rosa/Schwarz)**
Dieses Kabel wird mit dem Audio-Schnittstellenausgang eines zellularen Funktelefons verbunden, an dem bei Anrufen Masse anliegt.

④ **Ferneinschaltkabel (Blau/Weiß)**
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Ferneinschaltkabel des Verstärkers bzw. Signalprozessors.

⑤ **Dimmer-Kabel (Orange)**
Dieses Kabel kann an das Kabel für die Beleuchtung der Instrumente im Fahrzeug angeschlossen werden. Dadurch kann die Dimmer-Steuerung im Fahrzeug auch die Hintergrundbeleuchtung des Gerätes regulieren.

⑥ **Kabel für geschaltete Spannungsversorgung (Zündung) (Rot)**
Schließen Sie dieses Kabel an eine freie Klemme im Sicherungskasten oder eine andere nicht belegte Versogungsleitung an, die bei eingeschalteter Zündung bzw. in Position ACC (+) 12 V liefert.

⑦ **Massekabel (Schwarz)**
Legen Sie dieses Kabel an einem geeigneten Punkt der Karosserie an Masse. Achten Sie darauf, daß der gewählte Punkt lack- und fettfrei ist, und schrauben Sie das Kabel mit der mitgelieferten Blechschraube gut fest.

⑧ **Motorantennenkabel (Blau)**
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem +B-Anschluß der Motorantenne, falls vorhanden.

HINWEIS
Dieses Kabel darf nur zum Steuern der Motorantenne des Fahrzeugs verwendet werden. Verwenden Sie dieses Kabel nicht zum Einschalten eines Verstärkers, eines Signalprozessors usw.

⑨ **Batteriekabel (Gelb)**
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie.

⑩ **Sicherungshalter (15 A)**

⑪ **ISO-Spannungsversorgungs-Steckverbinder**

⑫ **Geschwindigkeitssensor (Grün/Weiß)**
An VSS anschließen (digital oder analog 0V - 3V)
Wenn die Geschwindigkeitsimpulsleitung nicht korrekt angeschlossen wird, können wichtige Sicherheitsfunktionen des Fahrzeugs versagen (z. B. Bremsen oder Airbags). Dies kann zu Unfällen oder Todesfällen führen. Es empfiehlt sich daher dringend, die Installation von einem geschulten, autorisierten Alpine-Händler durchführen zu lassen.

* Wenn die Anschlüsse des Fahrzeugs nicht dem ISO-Typ entsprechen oder wenn sie dem ISO-Typ entsprechen, aber nicht mit dem Geschwindigkeitssensoranschluß auf der Fahrzeugseite des ISO-Anschlusses ausgestattet sind, stellen Sie mit dem mitgelieferten Geschwindigkeitssensorhilfskabel eine Verbindung zum Geschwindigkeitssensorkabel des Fahrzeugs her.

⑬ **Fernbedienungs-Schnittstellenstecker**
An die Fernbedienungs-Schnittstellenbox.

⑭ **An RDS-TMC-Receiver (Optional)**

HINWEIS
Zum Anschließen eines RDS-TMC-Receivers von Alpine wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.

⑮ **GPS-Antenne (mitgeliefert)**

⑯ **Stromversorgungsanschluß**

⑰ **Ai-NET-Anschluß**
Diesen Anschluß können Sie mit dem Ausgang oder Eingang eines anderen Ai-NET-fähigen Geräts (CD-Wechsler, Equalizer usw.) verbinden.

⑱ **Systemschalter**
Wenn Sie einen Prozessor mit Ai-NET-Funktion anschließen, bringen Sie diesen Schalter in die Position EQ/DIV. Ist kein Gerät angeschlossen, lassen Sie den Schalter in der Position NORM.

HINWEIS
Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie den Schalter umstellen.

⑲ **Cinch-Ausgangsbuchsen für vordere Lautsprecher**
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.

⑳ **Cinch-Ausgangsbuchsen für Hecklautsprecher**
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.

㉑ **Cinch-Ausgangsbuchsen für Subwoofer**
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.

㉒ **Cinch-Verlängerungskabel (gesondert erhältlich)**

㉓ **Ai-NET-Kabel (mit dem CD-Wechsler geliefert)**

㉔ **ISO-Steckverbinder (Lautsprecherausgänge)**

㉕ **Kabel für linken Hecklautsprecher (+) (Grün)**

㉖ **Kabel für linken Hecklautsprecher (–) (Grün/Schwarz)**

㉗ **Kabel für linken Frontlautsprecher (+) (Weiß)**

㉘ **Kabel für linken Frontlautsprecher (–) (Weiß/Schwarz)**

㉙ **Kabel für rechten Frontlautsprecher (–) (Grau/Schwarz)**

㉚ **Kabel für rechten Frontlautsprecher (+) (Grau)**

㉛ **Kabel für rechten Hecklautsprecher (–) (Violett/Schwarz)**

㉜ **Kabel für rechten Hecklautsprecher (+) (Violett)**

Zur Verhütung von Störeinstreungen.

- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß- und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlußkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, Farbe, Verschmutzungen oder Fett an diesem Punkt entfernen).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Caution/Vorsicht /Attention/Attenzione / Prudencia /Let op /Försiktigt /Forsigtig



English	For VW/Audi cars from Model Year 1999 please do not connect the blue cables together and ask your local dealer for support.
Deutsch	Bei einigen VW/Audi Fahrzeugen ab dem Modelljahr 1999 dürfen die beiden blauen Kabel am ISO-Stecker nicht zusammengesteckt werden - bitte fragen Sie dazu Ihren VW/Audi oder Alpine Händler.
Français	Pour les véhicules VW et AUDI depuis l'année-modèle 1999, ne pas connecter les fils bleus du faisceau autoradio ensemble et se rapprocher de votre revendeur pour plus d'informations.
Italiano	Non collegare i due fili blu per vetture VW/Audi dal MY 1999 in poi, per maggiori informazioni contattare il vostro rivenditore.
Español	Para vehículos VW/Audi modelos desde 1999: No conecte juntos los cables azules y consulte con su distribuidor Alpine para más detalles.
Nederlands	Voor VW/AUDI wagens vanaf Model 1999, gelieve de twee blauwe draden niet aan elkaar aan te sluiten en uw plaatselijke dealer te contacteren.
Svenska	På VW och Audi bilar från och med årsmodell - 1999 får de blå kablarna ej kopplas ihop. Kontakta din återförsäljare för vidare information.
Dansk	ADVARSEL: Vedr. VW/AUDI modeller årgang 1999 eller senere: De blå kabler må ikke sammenkobles. Kontakt din lokale ALPINE forhandler for nærmere instruktion.